

Решение VII/7–III/6

Разработка стратегии и плана действий по применению Конвенции и Протокола в будущем

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на совместном заседании,

признавая важный вклад Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке к ней в улучшение международного сотрудничества, интеграции проблем окружающей среды и здоровья человека в деятельность в области развития, экологического регулирования и транспарентности в планировании и принятии решений,

будучи убеждены в том, что Конвенция и Протокол по-прежнему являются эффективными инструментами содействия экологически рациональному и устойчивому развитию, и выражая уверенность в том, что благодаря им может быть внесен вклад в реализацию странами широкого круга целей в области устойчивого развития, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

сознавая, что, несмотря на прогресс в деле осуществления Конвенции и Протокола, сохраняются определенные проблемы и что с момента принятия этих договоров возникли новые важные проблемы окружающей среды и здоровья,

ссылаясь на решение VI/5–II/5 о присоединении к ним государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, и Женевскую декларацию 2014 года (часть В) относительно глобального применения Конвенции и Протокола,

желая быть способными реагировать как на сохраняющиеся, так и на новые вызовы и адаптироваться к меняющимся условиям, сосредотачивая усилия на ключевых приоритетных направлениях деятельности и создавая и укрепляя партнерские отношения и сотрудничество с органами соответствующих международных договоров и участниками соответствующих международных процессов,

1. *постановляют* включить в план работы по Конвенции и Протоколу на следующий межсессионный период разработку, при содействии консультанта, в случае необходимости, долгосрочной стратегии с планом действий, которые:

а) определяют перспективное видение на ближайшие годы того, как решать приоритетные задачи и находить ответы на вызовы, в том числе связанные с изменением климата, биоразнообразием, энергетикой, городским планированием, сельским хозяйством, удалением отходов и транспортом;

б) установят на стратегическом и рабочем уровнях приоритеты для обеспечения оптимального использования ограниченных ресурсов Сторон и секретариата;

с) определяют направления дальнейшей деятельности, партнерские связи и механизмы финансирования, в том числе в целях:

- i) содействия осуществлению Конвенции и Протокола во всем мире, повышения осведомленности об этих договорах и связанных с ними достижениях и выгодах, а также поощрения сотрудничества и обмена опытом со странами, не входящими в регион ЕЭК;
- ii) внесения вклада в достижение соответствующих целей и задач в области устойчивого развития;
- iii) укрепления сотрудничества с органами других международных конвенций и участниками других международных процессов внутри и за пределами региона ЕЭК;

2. *выражают согласие* с тем, что в основу долгосрочной стратегии и плана действий должны быть положены, среди прочего, итоги проведенного в формате «мозгового штурма» заседания по вопросу о будущем Конвенции и Протокола и рабочего совещания по вопросу о глобальном применении этих двух договоров, состоявшегося в ходе шестого совещания Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, обзоры осуществления Конвенции и Протокола, а также внешняя оценка деятельности ЕЭК;

3. *предлагают* Сторонам, странам и организациям, не являющимся Сторонами, и другим заинтересованным субъектам возглавить работу по этому направлению деятельности и вносить в нее свой вклад, а также предлагают секретариату поддерживать эту работу;

4. *постановляют*, что проект долгосрочной стратегии и плана действий будет представлен на утверждение Совещаниям Сторон Конвенции и Протокола на их восьмой и четвертой сессиях, соответственно, и что они будут осуществляться посредством действий и решений, согласованных Совещаниями Сторон;

5. *постановляют далее* проводить оценку прогресса в осуществлении стратегии и плана действий на сессиях Совещаний Сторон.

Минская декларация

Мы, высокопоставленные представители государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского союза, собравшиеся 13–16 июня 2017 года в Минске по случаю проведения седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции Эспо) и третьей сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,

напоминая о вступлении в силу Конвенции Эспо в 1997 году, а также о том значительном влиянии, которое она в последующий период оказала на международное экологическое право и состояние окружающей среды,

принимая во внимание дополнительное позитивное воздействие, которое Протокол по стратегической экологической оценке уже оказал и окажет в будущем за счет распространения стратегической экологической оценки на самые ранние этапы процесса принятия решений, т.е. на планы и программы, а также, в соответствующих случаях, на политику и законодательство,

ссылаясь на решение VI/5–II/5 о присоединении к Конвенции государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ЕЭК, и на Женевскую декларацию по вопросу о глобальном осуществлении Конвенции и Протокола (часть В), которые были приняты совместно Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола в 2014 году,

приветствуя цели и задачи в области устойчивого развития, изложенные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², которая вступила в силу 1 января 2016 года и будет служить руководством для принятия решений правительствами государств – членом Организации Объединенных Наций в течение следующих нескольких лет в областях, имеющих большое значение для человечества и планеты, и служить объектом ежегодного обзора и принятия последующих мер политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию в целях обеспечения их осуществления,

также приветствуя Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития³, Сендайскую рамочную программу по уменьшению опасности бедствий на 2015–2030 годы⁴ и итоговый документ двадцать первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (Парижское соглашение)⁵ в качестве ключевых составляющих обеспечения устойчивого будущего,

приветствуя далее итоги восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы» (Батуми, Грузия, 8–10 июня 2016 года),

признавая, что оценка воздействия на окружающую среду и стратегическая экологическая оценка являются межсекторальными инструментами, направленными на предотвращение и смягчение широкого разнообразия неблагоприятных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, которые могут возникнуть в результате планируемой экономической деятельности или развития,

признавая также, что трансграничные процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценки способствуют тому, что процесс принятия решений по вопросам планирования экономического развития становится более инклюзивным, транспарентным, основанным на широком участии и репрезентативным, поскольку они требуют проведения консультаций с органами охраны окружающей среды и здоровья, другими заинтересованными сторонами и общественностью на местном, национальном и международном уровнях, а также обеспечивают должный учет результатов этих консультаций,

1. *торжественно отмечаем* двадцатую годовщину вступления Конвенции в силу;

2. *признаем* значительные выгоды, которые Стороны извлекли из применения Конвенции, а также важный вклад этого инструмента в охрану окружающей среды благодаря разработке политики предупреждения и профилактики значительных неблагоприятных воздействий на окружающую среду, в формирование политики устойчивого развития и развитие международного сотрудничества в масштабе всего региона;

3. *подчеркиваем* необходимость ускорить вступление в силу первой поправки путем достижения необходимого числа ратификаций и вновь призываем те Стороны, которые являлись Сторонами Конвенции по состоянию на 27 февраля 2001 года и еще не сделали этого, как можно скорее, ратифицировать первую поправку;

4. *с удовлетворением принимаем к сведению*, что вторая поправка к Конвенции, принятая решением III/7, как ожидается, вступит в силу осенью 2017 года, что, таким образом, приведет к дальнейшему расширению и совершенствованию применения Конвенции;

² Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи.

⁵ FCCC/CP/2015/10/Add.1, приложение.

5. *признаем*, что благодаря применению Протокола в течение последних семи лет Стороны улучшили охрану окружающей среды и повысили эффективность достижения ими целей в области устойчивого развития в рамках всех секторальных стратегий и содействовали «зеленому» росту;

6. *признаем также*, что благодаря применению нормативных рамок, обеспечиваемых Конвенцией и Протоколом, регион стал лидером в деле обеспечения учета проблем в области здоровья населения и состояния окружающей среды в процессе экономического развития, что служит примером передовой практики во всем мире;

7. *подчеркиваем*, что Конвенция и, в частности, Протокол играют важную роль в деле оказания поддержки странам в воплощении международных принципов и глобальных обязательств в отношении устойчивого развития в конкретные практические действия на национальном уровне и тем самым содействуют достижению целей в области устойчивого развития;

8. *подчеркиваем также*, что продвижение целей в области устойчивого развития в целом как на национальном, так и на международном уровнях может привести, в свою очередь, к более совершенным и всеохватным процессам оценки воздействия и, следовательно, к эффективному применению Конвенции и Протокола;

9. *подчеркиваем далее*, что стратегическая экологическая оценка является одним из ключевых инструментов разработки национальных действий и планирования в ответ на изменение климата, а также включения конкретных мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации в региональные планы развития и отраслевые планы, программы и политику;

10. *призываем* Стороны Конвенции и Протокола предпринимать действия по обеспечению максимальной эффективности применения Конвенции и Протокола, соответственно, с целью достижения наилучших возможных результатов;

11. *приветствуем* Рекомендации, касающиеся надлежащей практики применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики⁶, которые направлены на оказание странам помощи в последовательном практическом применении Конвенции;

12. *предлагаем* Сторонам, сигнатариям, гражданскому обществу и всем заинтересованным сторонам, организациям-партнерам, международным финансовым учреждениям и секретариату содействовать обеспечению широкой осведомленности о Конвенции и Протоколе, а также об их роли в деле осуществления глобальных обязательств;

13. *признаем*, что Конвенция и Протокол также представляют собой эффективные инструменты для реализации выгод во всемирном масштабе, содействуя выполнению глобальных обязательств в области устойчивого развития как в регионе ЕЭК, так и за его пределами;

14. *призываем* Стороны принять все необходимые меры на национальном уровне, как юридические, так и практические, с тем чтобы в полной мере выполнить свои обязательства и получить полновесные выгоды от осуществления Конвенции и Протокола;

15. *призываем* все заинтересованные государства, не являющиеся Сторонами, на временной основе применять положения Конвенции и Протокола в период до присоединения к ним, а также развивать потенциал, необходимый для обеспечения успешного осуществления этих международных договоров, в том числе для реализации целей и задач в области устойчивого развития и борьбы с изменением климата;

⁶ ECE/MP.EIA/2017/10.

16. *просим* Стороны оказывать содействие другим государствам – членам Организации Объединенных Наций, как входящим в регион ЕЭК, так и находящимся за его пределами, в их усилиях, направленных на осуществление Конвенции, а также осуществление Протокола и присоединение к нему;

17. *приветствуем* разработку и осуществление деятельности, предусмотренной планом работы, а также подготовку информационных материалов в ходе предстоящего межсессионного периода, посвященных вкладу Конвенции и Протокола в достижение соответствующих целей в области устойчивого развития;

18. *приветствуем также* решение VII/7–III/6 Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (Совещания Сторон), о разработке долгосрочной стратегии и плана действий для принятия на следующих сессиях Совещаний Сторон;

19. *признаем* важное значение обмена информацией и сотрудничества между Сторонами Конвенции и Протокола, в частности через обновленные сети контактных лиц для уведомления и координаторов по административным вопросам, двусторонние соглашения и субрегиональное сотрудничество;

20. *призываем* к активному участию и укреплению сотрудничества между странами и к их сотрудничеству с другими международными договорами, национальными и международными организациями, гражданским обществом, частным сектором и финансовыми учреждениями с целью оказания поддержки применению этих договоров;

21. *просим* Стороны повысить уровень устойчивой доступности финансирования для успешного осуществления деятельности в соответствии с Конвенцией и Протоколом и предлагаем заинтересованным государствам, финансовым учреждениям, организациям и другим заинтересованным сторонам также поддержать мобилизацию средств и ресурсов, необходимых для широкого применения этих двух договоров во всем мире;

22. *благодарим* правительство Беларуси за проведение седьмой и третьей сессий, соответственно Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Протокола в Минске, а также за оказанное им щедрое гостеприимство.
